



我是中学生了!

I'M A MIDDLE SCHOOL STUDENT

Student's book 1
学生用书 第一册



นางสาวปณณพัฒน์ นันทสมบัติ
ผู้จัดทำ

第一课：今天是什么日子

格乐 Géle



安雅 Ānyǎ



贝贝 Bèi bèi



小天 Xiǎotiān



第一课：今天是什么日子



生词



1. 日子	rì zi	วัน
2. 泰式服装	Tài shì fú zhuāng	ชุดไทย
3. 特别	tè bié	เป็นพิเศษ
4. 刚才	gāng cái	เมื่อกี้
5. 当然	dāng rán	แน่นอน
6. 一半	yī bàn	ครึ่งนึง
7. 差点	chà diǎn	เกือบจะ
8. 忘	wàng	ลืม
9. 好看	hǎo kàn	ดูดี , สวย
10. 水灯节	Shuǐ dēng jié	เทศกาลลอยกระทง
11. 宋干节	Sòng gān jié	เทศกาลสงกรานต์
12. 新年	Xīn nián	วันปีใหม่
13. 中秋节	Zhōng qiū jié	เทศกาลไหว้พระจันทร์
14. 生日	shēng rì	วันเกิด



unāunūn 会话

对话一：

Ānyǎ: Zǎoshang hǎo, bèi bèi! Nǐ kàn wǒ jīntiān piàoliang ma?

安雅：早上好，贝贝！你看我今天漂亮吗？

Bèi bèi: Zǎoshang hǎo, ānyǎ, nǐjīntiānzhēnpiàoliang, nǐdeyīfúzhēn hǎokàn!

贝贝：早上好，安雅，你今天真漂亮，你的衣服真好看！

Ānyǎ: Zhè shì tài shì fúzhuāng, yīn wéi jīntiān shì gè tèbié de rìzi!

安雅：这是泰式服装，因为今天是个特别的日子！

Bèi bèi: Tèbié? Jīntiān shì shénme rìzi?

贝贝：特别？今天是什么日子？

Ānyǎ: Jīntiān shì tài guó de shuǐ dēngjié ya!

安雅：今天是泰国的水灯节呀！



对话二：

Xiǎo tiān: Bèi bèi, nǐ zhīdào jīntiān shì shénme rìzi ma?

小天：贝贝，你知道今天是什么日子吗？

Bèi bèi: Gāngcái ānyǎ gàosù wǒ, jīntiān shì tài guó de shuǐ dēngjié!

贝贝：刚才安雅告诉我，今天是泰国的水灯节！

Xiǎo tiān: Tài guó de shuǐ dēngjié bùshì zài sì yuè ma?

小天：泰国的水灯节不是在四月吗？

Bèi bèi: Dāngrán bùshì, sì yuè 13 hào dào 15 hào shì tài guó de sònggànjíe,

贝贝：当然不是，四月13号到15号是泰国的宋干节，

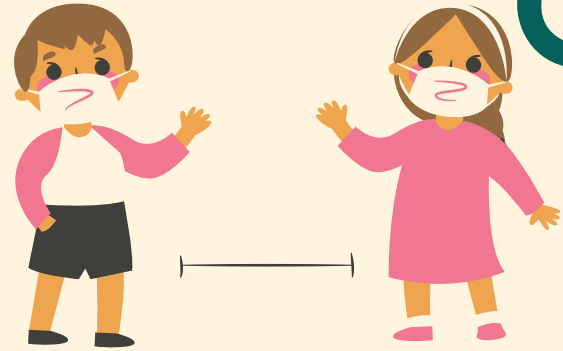
yěshì tài guó de xīnnián
也是泰国的新年。

บทสนทนา 会话

对话三：

Gé lè: Nǐ men zhī dào jīn tiān shì shén me rì zi le ma?

格乐：你们知道今天是什么日子了吗？



Xiǎo tiān, bèi bèi: Zhī dào le! Jīn tiān shì tài guó de shuǐ dēng jié!

小天、贝贝：知道了！今天是泰国的水灯节！

Gé lè: Nǐ men shuō duì le yī bàn, jīn tiān hái shì zhōng guó de zhōng qiū jié ne!

格乐：你们说对了一半，今天还是中国的中秋节呢！

Bèi bèi: Ó, duì ya, wǒ chà diǎn wàng le!

贝贝：哦，对呀，我差点忘了！

Ān yǎ: Nǐ men zhī dào ma? Jīn tiān yě shì gé lè de shēng rì!

安雅：你们知道吗？今天也是格乐的生日！

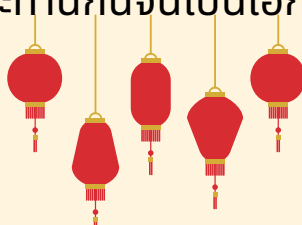
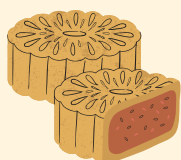
Xiǎo tiān, bèi bèi: Wa! Gé lè, zhù nǐ shēng rì kuài lè!

小天、贝贝：哇！格乐，祝你生日快乐！

ความรู้เพิ่มเติม



中秋节 เป็นเทศกาลตามวัฒนธรรมจีนที่มีขึ้นในกลางฤดูใบไม้ร่วง เพื่อเฉลิมฉลองการเก็บเกี่ยว จะมีขึ้นในคืนวันเพ็ญเดือน 8 ตามปฏิทินจันทรคติ ในเทศกาลไหว้พระจันทร์นี้ ชาวจีนจะเฉลิมฉลองด้วยการไหว้ดวงจันทร์ในเวลากลางคืน จะจัดเป็นประเพณีใหญ่ มีการเฉลิมฉลองด้วยโคมไฟสีแดง เป็นสีสันยามค่ำคืน หรือบางแห่งอาจมีการเชิดมังกรนอกจากนี้แล้ว ยังมีขนมชนิดหนึ่ง เรียกว่า "ขนมไหว้พระจันทร์" ภาษาจีนเรียกว่า "月饼" ที่มีลักษณะคล้ายขนมเค้ก ทำจากแป้ง มีไส้ต่างๆ เป็นธัญพืช ใช้เช่นไหว้และรับประทานกันจนเป็นเอกลักษณ์สำหรับเทศกาลนี้



รูปแบบประโยค 句型

รูปแบบประโยคการอวยพร

祝你

Shuǐ dēng jié

水灯节

Sòng gàn jié

宋干节

Zhōng qiū jié

中秋节

Xīn nián

新年

Shēng rì

生日

快乐

กิจกรรมการอ่าน 阅读

Jīn tiān shì 12 yuè 15 hào Nǐ zhī dào jīn tiān shì shén me rì zi ma?

今天是12月15号。你知道今天是什么日子吗？

12 Yuè 15 hào shì shuǐ dēng jié, yě shì wǒ de shēng rì

12月15号是水灯节，也是我的生日。

Wǒ xǐ huān piào liang de shuǐ dēng, yě xǐ huān hǎo chī de shēng rì dàn gāo

我喜欢漂亮的水灯，也喜欢好吃的生日蛋糕。



แบบฝึกหัด 练习



1. ให้นักเรียนเลือกคำศัพท์เติมในช่องว่าง 选词填空

好看 特别 中秋节 忘

Jīn tiān shì tiān shàng de yuè liàng yòu dà yòu yuán , zhēn piào liang !

1. 今天是_____，天上的月亮又大又圆，真漂亮！

Ān yǎ chuān dì nà jiàn tài shì fú zhuāng zhēn

2. 安雅穿的那件泰式服装真_____！

Shuǐ dēng jié shì yí gè hěn de rì zi , dà jiā huì yòng fàng shuǐ dēng de fāng shì lái qí fú

3. 水灯节是一个很_____的日子，大家会用放水灯的方式来祈福。

Gé lè chà diǎn le jīn tiān shì zì jǐ de shēng rì !

4. 格乐差点_____了今天是自己的生日！

2. ให้นักเรียนเรียงคำศัพท์ต่อไปนี้ให้เป็นประโยคที่ถูกต้อง 连词成句

Zhī dào jīn tiān nǐ shén me shì rì zi ma

1. 知道 今天 你 什么 是 日子 吗

_____?

Tàiguó shuǐ dēng jié shì jīn tiān de

2. 泰国 水灯节 是 今天 的

_____。

Kuài lè zhù shēng rì nǐ

3. 快乐 祝 生日 你

_____!



第二课：今天几月几号

格乐 Géle



安雅 Ānyǎ



贝贝 Bèi bèi



小天 Xiǎotiān



第二课：今天几月几号

生词



1.月

yuè

เดือน

2.春节

chūn jiē

วันตรุษจีน

3.号

hào

วัน

4.生日快乐

shēng rì kuài lè

สุขสันต์วันเกิด

5.昨天

zuó tiān

เมื่อวาน

6.准备

zhǔn bèi

เตรียม

7.今天

jīn tiān

วันนี้

8.惊喜

jīng xǐ

เซอร์ไพรส์

9.明天

míng tiān

พรุ่งนี้

10.唐人街

táng rén jiē

ไชน่าทาวน์

11.后天

hòu tiān

วันมะรืนนี้

12.介绍

jiè shào

แนะนำ



unāunūn 会话

对话一：

Ānyǎ: Bèi bèi! Jīn tiān jǐ yuè jǐ hào?

安雅：贝贝！今天几月几号？

Bèi bèi: Jīn tiān qī yuè shí wǔ hào

贝贝：今天七月十五号。

Ānyǎ: Shì de, míng tiān shì nǐ de shēng rì! Tí qián zhù nǐ shēng rì kuài lè!

安雅：是的，明天是你的生日！提前祝你生日快乐！

Bèi bèi: Xiè xiè nǐ, ānyǎ

贝贝：谢谢你，安雅。

Ānyǎ: Míng tiān wǒ huì gěi nǐ zhǔn bèi dà dà de jīng xǐ!

安雅：明天我会给你准备大大的惊喜！



对话二：

Gé lè: Xiǎo tiān! Jīn nián zhōng guó chūn jié shì jǐ yuè jǐ hào?

格乐：小天！今年中国春节是几月几号？

Xiǎo tiān: Jīn nián zhōng guó chūn jié shì èr yuè shí èr hào

小天：今年中国春节是二月十二号。

Gé lè: hòu tiān jiù shì zhōng guó chūn jié le, wǒ men yī qǐ qù táng rén jiē wán ba!

格乐：那后天就是中国春节了，我们一起去唐人街玩吧！

Xiǎo tiān: Hǎo de, wǒ kě yǐ jiè shào gěi nǐ zhōng guó rén rú hé guò chūn jié

小天：好的，我可以介绍给你中国人如何过春节。





ความรู้เพิ่มเติม 小贴士

ตรุษจีนเป็นหนึ่งในเทศกาลที่สำคัญที่สุดของชาวจีน ถือเป็นวันขึ้นปีใหม่ตามปฏิทินจีน (คล้ายๆกับวันสงกรานต์ของไทย) ชาวจีนทุกคนให้ความสำคัญกับวันนี้เป็นอย่างมาก มีการหยุดงานเป็นเวลายาว โรงเรียนสถาบันการศึกษาปิดเทอม(ปิดเรียนฤดูหนาว)ในช่วงนี้ ในวันที่ตรุษจีนหน่วยงานห้างร้านต่างๆจะหยุดงานเป็นเวลา 3-4 วัน เพื่อเตรียมจัดงานปีใหม่นี้ ภายในครอบครัว ทุกบ้านก็จะทำความสะอาดบ้านเรือน ผ่านปีใหม่อ่างสะอาดสดใส ร้านค้าห้างสรรพสินค้าต่างๆก็เต็มไปด้วยผู้คนมาจับจ่ายใช้สอย ซื้อเสื้อผ้าใหม่ให้แก่เด็กๆ ซื้อของขวัญให้แก่ญาติสนิทมิตรสหาย ซื้อบัตรอวยพรในโอกาสมงคล ในตลาดก็คราคร่ำไปด้วยผู้คน ต่างเดินไปเดินมาจับจ่ายซื้อ ปลาบ่าง ซื้อเนื้อสัตว์บ่าง ซื้อเปิดไก่บ่าง ทุกคนต่างดูแจ่มใสมีความสุข ช่วงเทศกาลปีใหม่ เด็กๆต่างมีความสุขมาก ต่างสวมเสื้อใหม่ ทานลูกกวาดขนมหวาน เล่นพลุประทัดอย่างรื่นเริง

คำศัพท์เพิ่มเติม



一月	Yī yuè	เดือนมกราคม	七月	qī yuè	เดือนกรกฎาคม
二月	èr yuè	เดือนกุมภาพันธ์	八月	bā yuè	เดือนสิงหาคม
三月	sān yuè	เดือนมีนาคม	九月	jiǔ yuè	เดือนกันยายน
四月	sì yuè	เดือนเมษายน	十月	shí yuè	เดือนตุลาคม
五月	wǔ yuè	เดือนพฤษภาคม	十一月	shíyī yuè	เดือนพฤศจิกายน
六月	liù yuè	เดือนมิถุนายน	十二月	shí'èr yuè	เดือนธันวาคม

注释

การเขียนบอกวันที่ในภาษาจีนจะเขียนจากใหญ่ไปเล็ก ปี-เดือน-วัน

เช่น 2016 年10月19号

2022年7月15号 星期五



แบบฝึกหัด 练习

จงเรียงประโยคต่อไปนี้ให้ถูกต้อง 连词成句

hào shì jīn tiān shí wǔ
1. 号 是 今天 十五

_____。

shēng rì shì de míng tiān wǒ
2. 生日 是 的 明天 我

_____。

èr yuè shí èr zhōng guó shì chūn jié hào jīn nián
3. 二月十二 中国 是 春节 号 今年

_____。

yī qǐ míng tiān hǎo ma chī fàn wǒ men
4. 一起 明天 好吗 吃饭 我们

_____。

จงตอบคำถามต่อไปนี้ 回答问题

nǐ de shēng rì shì jǐ yuè jǐ hào

1. A: 你的生日是几月几号？

B: _____。

nǐ shén me shí hòu qù zhōng guó

2. A: 你什么时候去中国？

B: _____。

jīn tiān shì jǐ yuè jǐ hào

3. A: 今天是几月几号？

B: _____。

jīn nián zhōng guó chūn jié shì jǐ yuè jǐ hào

4. A: 今年中国春节是几月几号？

B: _____。



กิจกรรม 活动

" ให้นักเรียนทำการ์ดวันเกิดหรือการ์ดวันตรุษจีนให้พ่อแม่ ญาติพี่น้อง หรือเพื่อนสนิท พร้อมทั้งเขียนคำอวยพรเป็นภาษาไทยและจีน "

